

HAUSORDNUNG



Die Hausordnung soll Euch einen schönen und unbeschwerten Aufenthalt ermöglichen. Wir bitten Euch, das Bedürfnis nach Freundlichkeit, Höflichkeit, Sauberkeit und Ordnung zu achten und das Zusammenleben im Industriepalast so zu gestalten, dass alle Freude daran haben. Wer von sich aus nicht weiß, was damit gemeint ist, nimmt bitte folgende Regeln zur Kenntnis und hält sie ein.

- 1) Das Rauchen ist in den Zimmern und auf den Fluren verboten. Beim Verstoß gegen das Rauchverbot fällt ein Bußgeld in Höhe von 50€ an. Jegliches Hantieren mit Feuer und offenem Licht ist im gesamten Haus ausnahmslos untersagt! Aus Sicherheits- und hygienischen Gründen ist die Zubereitung von warmen Speisen und Getränken in den Zimmern nicht gestattet.
- 2) Die Feuerhütungsvorschriften – siehe gesonderte Aushänge auf den Fluren – sind unbedingt zu beachten. Schäden oder Störungen meldet Ihr bitte unverzüglich dem Hostelpersonal! Informiert Euch bitte über die Feuerlöschordnung und die Handhabung der Feuerlöscher sowie die Lage der Fluchtwege.
- 3) Wer durch Zigarettenrauch oder sonstigen Umgang mit Feuer oder Rauch die Brandmeldeanlage fahrlässig auslöst (Rauchmelder an der Decke) oder missbräuchlich die Handmelder betätigt, hat die Folgekosten des dadurch automatisch ausgelösten Feuerwehreinsatzes in voller Höhe (Kosten ca. Euro 1.800,00) zu tragen.
- 4) Auf den Zimmeretagen und in den Treppenhäusern ist Lärm zu vermeiden! Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass Maßnahmen, die bis zum Hostelverweis reichen, gegen den Verursacher getroffen werden.
- 5) Die gemeinschaftlichen Schlafzimmer sind ausschließlich zum Entspannen und Ruhen bestimmt. Wenn Euch nach Geselligkeit ist, geht bitte in die Lobby oder in einen der anderen Gemeinschaftsräume. Wenn Ihr zu viel Energie habt, geht in unser Industriegewölbe kickern, Tischtennis spielen oder macht Liegestütze auf dem Innenhof.
- 6) Der Betrieb von Musikabspielgeräten ist im Haus nicht erwünscht. Radios, Lautsprecher, CD-Player etc. können vom Hostelpersonal jederzeit auch vorsorglich bis zur Abreise eingezogen werden.
- 7) Nachtruhe ist von 22.00 bis 07.00 Uhr. Der Innenhof ist in dieser Zeit geschlossen. Eine Benutzung der Duschen sollte in dieser Zeit vermieden werden.
- 8) Ein gültiger Ausweis ist obligatorisch. Akzeptiert werden Pass, Personalausweis oder Führerschein. Der Industriepalast behält sich das Recht vor, weitere Informationen zu verlangen.
- 9) Das Mitbringen und der Genuss von Alkohol und anderen Drogen sind streng untersagt. Das Hostelpersonal wird in den Zimmern und in der Gästeküche gelagerten Alkohol für die Dauer des Aufenthaltes einziehen. Beim Besitz von illegalen Drogen behält sich das Hostelpersonal das Recht vor, den Gast des Hauses zu verweisen.
- 10) Es ist ausdrücklich verboten, auf Treppengeländern zu rutschen, auf Fensterbrettern zu sitzen und Fensterbretter sowie Außengeländer zu übersteigen. Die unsachgemäße Nutzung des gesamten Inventars des Hostels, insbesondere auch das Turnen und Springen auf und von den Etagenbetten, ist strengstens untersagt. Für Verletzungen oder Schäden, die auf unsachgemäßer Benutzung des Inventars beruhen, trägt der Gast die volle Haftung.
- 11) Die Nutzung der beiden Fahrstühle mit mehr Personen als offiziell zugelassen (siehe Beschilderung im jeweiligen Fahrstuhl), ist strengstens untersagt. Die Kosten für eine ausgelöste Störung und wieder Inbetriebnahme können bis zu 300€ betragen und sind vom Gast zu bezahlen.
- 12) Das Halten und Mitbringen von Tieren ist in Privatzimmern nur nach Rücksprache gestattet.
- 13) Waffen jeglicher Art dürfen nicht in das Hostel gebracht werden.
- 14) Die Benutzung unseres Hauses für eigene, wirtschaftliche Zwecke ist nicht gestattet.
- 15) Besucher können in der Lobby empfangen werden. Die Übernachtung hausfremder Personen ist grundsätzlich untersagt.
- 16) Während des Aufenthaltes ist für eine Verwahrung und Sicherung der eigenen Sachen selbst zu sorgen.
- 17) Die Nutzung von Bettwäsche ist aus hygienischen Gründen obligatorisch.
- 18) Bei besonderer Verschmutzung der Zimmer kann eine extra Reinigungspauschale verlangt werden.
- 19) Das Hostelpersonal übt das Hausrecht aus! In dringenden Fällen erlaubt sich das Hostelpersonal die Zimmer zur Ausübung des Hausrechtes zu betreten, um Notwendiges zu veranlassen. Bei Störung des Hausfriedens oder Verstoß gegen die Haussicherheit und Hausordnung ist das Hostelpersonal befugt, geeignete und erforderliche Maßnahmen zur Wiederherstellung der Ordnung zu treffen. Hostelverweise können nach wiederholter Abmahnung oder bei groben Verstößen gegen den Hausfrieden ausgesprochen werden. Die zentralen Aufenthaltsbereiche und Flure des Hostels werden aus Sicherheitsgründen videoüberwacht.

HOUSE RULES



We wish you a very pleasant stay at Industriepalast. Please at all times respect the need for good manners, courtesy, cleanliness and order. In case you don't know what's meant by this, please note the following:

- 1) Smoking is prohibited in the rooms and hallways. A violation of the rule will be fined with € 50. The use of any other form of fire whatsoever anywhere in the building is prohibited. For reasons of safety and hygiene, the preparation of hot meals or drinks in the rooms is not permitted.
- 2) The fire-prevention regulations posted in the hallways must be obeyed. Please take a moment to read the regulations; and inform yourself about the use of the fire extinguishers and the location of the escape routes. Please immediately report any sign of damage or fault related to fire-safety to the staff.
- 3) Any person who negligently causes damage from cigarette smoke or otherwise from the use of cigarettes or any form of fire; who activates or improperly operates the fire-alarm system (there are smoke detectors on the ceilings) will be fully responsible for the costs of the fire services (cost about 1800€).
- 4) Please keep the noise in the hallways or stairways to the minimum. The violation of this rule can result in the termination of your stay.
- 5) The shared dorms shall only be used for rest. If you feel like socializing and being in company, please make use of our Lobby or of any of our other public areas.
- 6) The use of music players in the house is prohibited. Radios, speakers, CD players, etc. are liable to be confiscated by staff at any time; and/or removed from the premises as a precaution until departure.
- 7) The peace at night has to be kept between 10 p.m. and 06 a.m. The courtyard is closed during that period. Please do not use the showers within that time either.
- 8) A valid identification card is obligatory. Passports, ID cards and drivers licenses are accepted.
- 9) Bringing and consuming alcohol and other drugs in the hostel is forbidden. The hostel staff can confiscate the alcohol, which is stored in the room or the guest kitchen, for the duration of the stay. A guest that is in possession of drugs can be expelled from the hostel.
- 10) It is forbidden to climb, sit or slide on banisters, window sills and railings. The abuse of any inventory of the hostel as well as jumping on the beds is explicitly strictly prohibited. The guest is fully liable for any injuries and damages caused by any kind of misuse.
- 11) The use of the two elevators with more people than officially approved (see sign posts in each elevator) is strictly prohibited. Any disruption of elevator service resulting from misuse will require up to 300 € to correct and are to be paid by the guest.
- 12) Pets are only permitted in single and double rooms and only with the express permission of the staff.
- 13) Weapons are prohibited in the hostel.
- 14) Any exploitation of our property for the economic benefit or any other party is prohibited.
- 15) Dally visitors may be received in the lobby. External guests are principally not allowed to stay overnight.
- 16) The staff will accept no liability whatsoever for loss, theft or damage of any kind to property.
- 17) Due to hygiene regulations the use of bed linen is obligatory.
- 18) In case of severe and peculiar mess in the room, a fixed fine for the cleaning effort can be imposed.
- 19) The staff observes the compliance to the house rules and reserves the right, in urgent cases, to enter any room including any guest room for the purposes of enforcing any house rules as may reasonably be required at the discretion of the staff. In case of violation of these rules, of the security or disturbance of any kind, the staff may take such measures as are deemed necessary by it to restore order. Repeated or serious offences may lead to a house ban. The common areas and corridors of the hostel are under video surveillance at all times for security reasons.

As at 12th of March 2013

REGLAS DE LA CASA



Las reglas de la casa están elaboradas con el objetivo de garantizar una estancia agradable a todos nuestros huéspedes. Os pedimos amabilidad, respeto y limpieza con el fin de hacer posible la convivencia en Industriepalast. Por favor, presta atención a las siguientes normas:

- 1) Fumar está prohibido en todas las habitaciones, pasillos y estancias comunes. El incumplimiento de esta norma será penalizado con 50 €. Encender o emplear fuego de cualquier tipo está prohibido sin excepción en el recinto entero. Por razones de seguridad e higiene, no está permitido preparar comidas o bebidas calientes en las habitaciones.
- 2) Es importante tener en cuenta las normas de prevención de incendios, que encontrarás en los pasillos y estancias comunes de la casa. Cualquier daño o desperfecto ha de ser comunicado inmediatamente a los empleados del hostel. Por favor, localiza el plan de evacuación para casos de incendio y la situación de los extintores y salidas de emergencia.
- 3) Quien de manera negligente cause deterioros derivados de la utilización de humo o fuego, active el sistema de alarma (detector de humo situado en el techo) o accione el sistema automático de extinción de incendios de manera impropia, deberá correr con la totalidad de los gastos derivados del servicio automático de extinción de incendios (aprox. 1800 €).
- 4) Se deberá evitar hacer ruido en los pasillos y escaleras. Las medidas a tomar en caso de incumplimiento de esta norma pueden incluir la interrupción del contrato de estancia en Industriepalast.
- 5) Los dormitorios comunes están pensados únicamente como áreas de descanso. Para socializar y conversar con otros huéspedes os invitamos a utilizar los espacios destinados a ello, como el lobby, el patio interior y otras estancias comunes.
- 6) No está permitida la utilización de reproductores de música. Radios, altavoces, reproductores de CD, etc pueden ser retirados por los empleados del Hostel en cualquier momento y pueden quedar confiscados hasta el día de la salida.
- 7) El horario de descanso nocturno es de 22:00 h a 7:00 h. Durante esas horas el patio interior permanecerá cerrado. Se debe evitar el uso de las duchas durante ese horario.
- 8) Es obligatoria la presentación de un documento de identidad válido. Aceptamos carnets de identidad, pasaportes o carnets de conducir. Industriepalast se reserva el derecho a solicitar información adicional.
- 9) Está terminantemente prohibida la posesión y/o consumo de alcohol y otras drogas dentro del Hostel. Los empleados del Hostel retirarán el alcohol que se encuentren en las habitaciones o en la cocina y quedarán retenidos hasta el día de la salida. La posesión de drogas ilegales será penalizada con la expulsión inmediata del Hostel.
- 10) Está expresamente prohibido deslizarse por los pasamanos de las escaleras o saltar por encima de ellos y sentarse en las repisas de las ventanas. Está terminantemente prohibido el uso inadecuado de las instalaciones del Hostel, especialmente saltar en o desde las literas. Si se producen daños o desperfectos a causa del uso inadecuado de nuestras instalaciones, el huésped correrá con los gastos íntegros correspondientes.
- 11) Está prohibido usar cualquiera de los dos ascensores con más personas de las explicitadas en las correspondientes señalizaciones. En caso de avería por esta causa, el huésped correrá con los gastos de reparación, que pueden ascender a 300 €.
- 12) Los animales domésticos están permitidos en las habitaciones individuales y dobles previa consulta con los empleados del hotel.
- 13) No está permitido el uso o la posesión de ningún tipo de armas.
- 14) No está permitido el uso de nuestras instalaciones con fines lucrativos.
- 15) La entrada de visitantes está permitida en el lobby. Como norma general, está prohibida la pernoctación de personas ajenas a la casa.
- 16) Durante su estancia, es responsabilidad del huésped atender a la seguridad de sus pertenencias.
- 17) Por razones de higiene es obligatorio el uso de sábanas.
- 18) El hostel puede exigir un importe adicional en concepto de limpieza en caso de que las habitaciones utilizadas queden particularmente sucias.
- 19) En caso de emergencia, los empleados del Hostel pueden entrar en las habitaciones para garantizar el respeto a las normas. Asimismo, los empleados del Hostel se reservan el derecho a tomar las medidas necesarias para restablecer el orden si se infringen las normas de seguridad y convivencia. En caso de reiteradas advertencias al huésped tras la infracción de las normas o en caso de grave perjuicio, se podrá prohibir su entrada en el hostel. Por razones de seguridad, las áreas comunes y pasillos están permanentemente vigilados mediante cámaras de video.